

REDES TRANSFRONTERIZAS

SOCIEDAD, EMPLEO Y MIGRACIÓN
ENTRE NICARAGUA Y COSTA RICA

ABELARDO MORALES

CARLOS CASTRO



BIBLIOTECA - FLACSO - E C	
Fecha:	19 - nov - 2002
Código:	
Edición:	
	X

	7937	

304.872867285 ○
M828r Morales, Abelardo
Redes transfronterizas : sociedad, empleo y migración entre Nicaragua y Costa Rica / Abelardo Morales, Carlos Castro. -- 1a. ed. -- San José, C. R.: FLACSO, 2002.
256 p. ; 15 x 22 cm.
ISBN 9977-68-119-8
1. Costa Rica - Emigración e inmigración. 2. Nicaragüenses - Aspectos socioeconómicos. 3. Migración interna - Costa Rica. I. Castro, Carlos. II. Título.

Esta publicación y el estudio que la sustenta son parte de los productos del proyecto "Transnacionalismo social generación de empleo e ingresos en el circuito binacional Nicaragua-Costa Rica" desarrollado con el apoyo de la Embajada Real de los Países Bajos.

© Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

Sede Académica Costa Rica.
Apartado 11747-1000, San José, Costa Rica
Primera edición: Agosto del 2002.
Diseño de portada y producción editorial:
Leonardo Villegas

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN 7

CAPÍTULO I

TRANSNACIONALISMO SOCIAL Y TERRITORIALIDAD

BINACIONAL ENTRE NICARAGUA Y COSTA RICA 23

ABELARDO MORALES

 Territorialidad y migraciones..... 46

 Migraciones y reconfiguración socioterritorial 49

CAPÍTULO II

CONDICIONES SOCIOECONÓMICAS Y SOCIOPOLÍTICAS

DE LA MIGRACIÓN 65

ABELARDO MORALES

 Estructura productiva, sujetos sociales y emigración.....76

 La plataforma urbana de la emigración..... 82

 Dinámica sociopolítica y emigración..... 94

 Mercados laborales, migración y remesas en Nicaragua 98

Migración y subsidiaridad laboral	109	
Migración y pobreza	125	
Las remesas y su impacto en lo hogares en Nicaragua	133	
Familias globalizadas por la emigración	140	
<i>Factores precipitantes e impactos de la</i> <i>emigración sobre el hogar y sus miembros</i>	160	
CONCLUSIONES	171	
BIBLIOGRAFÍA		
CAPÍTULO III		
INFORME INSERCIÓN LABORAL Y REMESAS DE LOS		
INMIGRANTES NICARAGÜENSES EN COSTA RICA.....		181
CARLOS CASTRO VALVERDE		
INTRODUCCIÓN	183	
Mercados laborales asimétricos.....	185	
Población inmigrante en Costa Rica:		
perfil socio-demográfico	189	
Inmigración laboral: cambios y especialización	199	
Inmigrantes y pequeña empresa urbana	210	
Inmigrantes y estrategias ante la pobreza.....	213	
Perfil de los nicaragüenses que envían remesas.....	223	
Elementos cualitativos y dinámica socio-laboral	235	
<i>Remesas y características laborales</i>	235	
Trayectoria laboral y empleos de inmigrantes.....	243	
Reflexiones finales.....	251	
BIBLIOGRAFÍA	255	

El uso de las remesas está concentrado en los gastos diarios de alimentación en un 67,8% de los entrevistados, siguiendo en orden de importancia alimentación, junto con estudios un 16,9% (cuadro 37). Excepto un caso donde las remesas tenían como fin el ahorro, no se detectó el envío de remesas con fines productivos.

Cuadro 37

Perfil de nicaragüenses que envían remesas según uso del dinero enviado (agosto, 2000)

Uso remesa en dinero	Número	Porcentaje
Gastos diarios (alimentación)	40	67,8
Gasto estudios	3	5,1
Gastos de salud	1	1,7
Alimentación y estudios	10	16,9
Alimentación y gastos salud	3	5,1
Alimentación, estudios y salud	1	1,7
Otro	1	1,7
Total	59	100,0

* Excluye dos casos que no han enviado remesas en dinero pero si en especie.
Fuente: FLACSO, entrevistas a migrantes nicaragüenses (agosto, 2000).

Las remesas no monetarias son enviadas por un 45,9% de los casos y son principalmente ropa, en un 19,7% del total (cuadro 38). Las mujeres envían en mayor medida remesas en especie que los hombres (cuadro 39); sin embargo, los datos resultado de cruces de variables deben ser leídos con cautela por el bajo número de casos.

Cuadro 38

Perfil de nicaragüenses que envían remesas, envío de remesas no monetarias (agosto, 2000)

Remesas en especie	Número	Porcentaje
No ha enviado	33	54,1
Sí ha enviado	28	45,9
Ropa	12	19,7
Electrodomésticos	3	4,9
Medicamentos	2	3,3
Dos o más de los anteriores	5	8,2
Alimentos	2	3,3
Alimentos y alguno de los anteriores	4	6,6
Total	61	100,0

Fuente: FLACSO, entrevistas a migrantes nicaragüenses (agosto, 2000).

Cuadro 39

Perfil de nicaragüenses que envían remesas, envío de remesas no monetarias por sexo (agosto 2000)

Remesas en especie	Masculino	Femenino	Total
No ha enviado	20,0	13,0	33,0
Sí ha enviado	14,0	14,0	28,0
% que sí ha enviado	41,2	51,9	45,9
Total	34,0	27,0	61,0

Fuente: FLACSO, entrevistas a migrantes nicaragüenses (agosto, 2000).

Elementos cualitativos y dinámica socio-laboral

Se recupera a continuación información cualitativa, caso por caso, que permita visualizar otros elementos que no están presentes en los datos agregados.

Remesas y características laborales

Los resultados individuales de las entrevistas permiten sistematizar algunas características socio-laborales de los inmigrantes que envían remesas:

Zona urbana de San José

- La inserción ocupacional se ubica dentro de lo esperable, predominan aquellas ocupaciones que tradicionalmente han ocupado los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica.
 - En la zona urbana de San José, la mayoría de los entrevistados trabajan en la construcción, el servicio doméstico y la industria (recuadros 1 y 2). Predominan las ocupaciones no calificadas. Sin embargo, algunos de estos trabajadores se ubican en actividades un poco más calificadas, como albañilería, ebanistería, artesanía, inclusive una de las mujeres entrevistadas es enfermera y labora en una casa cuidando a un enfermo.

- El número de horas laborado por semana en general es alto, con un promedio de 51 horas para los entrevistados en una empresa remesadora y 50 horas en La Carpio. La extensión de la jornada laboral es una forma de obtener un ingreso más alto que permita enviar remesas, o bien, en el caso de las trabajadoras domésticas, es una característica de la ocupación que desempeñan.

- El peso de las remesas en comparación con el salario es muy elevado en algunos casos, principalmente en las trabajadoras domésticas que envían sumas que representan hasta un 62% del salario mensual. Se presentan también casos de montos altos en otras actividades, como dos operarios industriales que envían como remesa un 29,4% y un 32,3% del salario, un pintor de casas que envía el 37,8%, un trabajador de la construcción que envía el 41,7%, una operaria industrial que envía el 45,8% de su salario. Los montos muy bajos de remesas son los casos de remesas ocasionales, pues el monto se calculó en unidades mensuales.

- El número de receptores de las remesas de los que fueron entrevistados en una empresa de envío de dinero es más alto que los casos de La Carpio. En el primer grupo se trata de personas cuyo núcleo familiar se encuentra en Nicaragua, mientras que en el segundo son más relevantes los migrantes asentados que envían ayuda económica a su madre.

La Fortuna de San Carlos

- Las ocupaciones más relevantes siguen la tendencia del grupo anterior, por el peso del sector construcción y el servicio doméstico, pero también se encontraron casos de mujeres que laboran en la actividad turística como camareras o cocineras (recuadro 3). El número de horas laboradas por semana es alto como un mecanismo para obtener un ingreso mayor y poder enviar remesas.
- El monto promedio de las remesas enviadas es \$63 dólares, similar al de La Carpio, pero más bajo al encontrado en las entrevistas de la empresa remesadora. Esto puede indicar que La Fortuna es una zona de asentamiento de migrantes. En algunos casos el monto enviado representa un porcentaje alto del salario, por ejemplo una trabajadora doméstica envía el 39,1% del salario, un guarda el 42,9%, una camarera el 39,1%, una trabajadora doméstica envía el 45,1% y otra el 40,4% (recuadro 3).
- Es difícil establecer un patrón sobre el número y parentesco de receptores. En la mayoría de los casos aparece la madre; sin embargo, es probable que esto se deba a que es la persona que recibe y administra la remesa, pero los beneficiarios pueden ser otros miembros del grupo familiar.

Puerto Viejo de Sarapiquí

- El tipo de empleos en este caso están ligados a la actividad bananera: en el caso de los hombres como peones agrícolas y las mujeres como empleadas de las empacadoras de banano.
- El número de horas laboradas por semana es igual de alto que en los otros grupos entrevistados.
- El monto de envío de remesas con respecto al salario es alrededor del 20% en la mayoría de los casos, aunque se registra un caso de un trabajador bananero que envía el 40,7% de su ingreso y un comerciante que envía el 81,9%, aunque en este caso es probable que no informara bien el monto de su ingreso mensual.
- En promedio enviado es de \$59, cifra cercana a los montos promedio de los entrevistados en La Carpio, El Pochote y La Fortuna de San Carlos.
- El parentesco de las personas que reciben las remesas y el número de personas que se benefician de la remesa no difiere del patrón general.

RECUADRO 1
Inmigrantes Área Metropolitana* (agosto, 2000)

#	Sexo ¹	Edad	Ocupación	Horas de trabajo ²	Salario mensual	Monto ³ remesa mensual	% remesa / salario	Número de receptores ⁴	Parentesco receptores
12	F	43	Serv. domést.	40	50.000	\$40	25,0	1	Hijo
13	M	32	Artesano	52	65.000	\$40	19,4	6	Esposa y 5 hijos
14	F	35	Serv. domést.	45	55.000	\$110	62,6	1	Hija
15	F	46	Serv. domést.	40	55.000	\$80	45,5	3	2 hijas y 1 nieta
16	F	29	Serv. domést.	54	50.000	\$40	25,0	2	Padre, madre
17	M	29	Ayde. mecánico	40	60.000	\$50	26,1	2	Esposa, madre
18	M	20	Ayde. constr.	50	71.000	\$120	52,9	3	Padre y 3 hermanos
19	M	19	Ayde. constr.	55	68.000	\$110	50,6	2	Compañera, hija
20	F	47	Enfermera	48	80.000	\$160	62,6	1	Esposo
21	M	40	Albañil	55	118.000	\$60	15,9	3	Madre y 2 hijos
22	M	23	Construcción	56	95.000	\$100	32,9	1	Madre
23	M	36	Peón agric.	48	67.000	\$100	46,7	6	Esposa y 5 hijos
24	M	25	Construcción	60	90.000	\$120	41,7	2	Esposa e hija
25	F	28	Serv. domést.	55	77.400	\$110	44,5	2	Madre y hermano
26	F	32	Inactiva ^{5/}	n.a.	NA	\$120	---	3	3 hijas
27	M	30	Ebanista	60	129.000	\$30	7,3	4	Padre y 3 hijos
28	F	25	Operaria ind.	60	82.000	\$120	45,8	2	2 hijos
29	F	42	Inactiva ^{5/}	n.a.	NA	\$17	---	1	Hija
30	M	18	Operario ind.	50	56.000	\$10	5,6	1	Madre
Porcentaje			---	50	74.582	\$81	35,9	---	---

1/ Sexo: M masculino, F femenino

2/ Por semana.

3/ Los montos bajos corresponden a personas que envían ayuda ocasionalmente (una vez al año) o cada cuatro meses. Las cifras se calcularon de forma mensual.

4/ Personas que en Nicaragua dependen de las remesas.

5/ Inactiva en el momento de realizar la entrevista, en estos casos se preguntó sobre el último envío de remesas.

RECUADRO 2
Inmigrantes barrio La Carpio, San José

#	Sexo ¹	Edad	Ocupación	Horas de trabajo ²	Salario mensual	Monto ³ remesa	% remesa / salario	Número de recepciones ⁴	Parentesco receptores
1	M	39	Aydt. const.	55	86.400	\$40	15,7	3	Esposa, padre, madre
2	F	35	Promot. pensiones	40	65.000	\$20	9,6	1	Madre
3	M	43	Albañil	55	103.000	\$60	18,2	1	Hermano
4	M	34	Ebanista	40	86.000	\$50	18,2	1	Madre
5	M	32	Albañil	50	129.000	\$125	30,3	1	Madre
6	M	28	Aydt. const.	66	82.000	\$6	2,4	1	Madre
7	M	45	Operario ind.	55	97.000	\$100	29,4	5	Cuñada y 4 hijos
8	F	48	Operaria ind.	48	95.000	\$100	32,3	1	Madre
9	M	25	Pintor casas	55	116.000	\$140	37,8	1	Madre
10	M	37	Peón constr	48	72.000	\$2,5	0,9	1	Padre
11	F	32	Serv. domést.	52	60.000	Nd5	NA	1	Madre
Promedio			--	51	90.584	\$64	19,5	--	--

1/ Sexo: M masculino, F femenino

2/ Por semana.

3/ Los montos bajos corresponden a personas que envían ayuda ocasionalmente (una vez al año) o cada cuatro meses. Las cifras se calcularon de forma mensual.

4/ Personas que en Nicaragua dependen de las remesas.

RECUADRO 3
Inmigrantes La Fortuna de San Carlos

#	Sexo ¹	Edad	Ocupación	Horas de trabajo ²	Salario mensual	Monto remesa Mensual	% remesa / salario	Número de receptores ³	Parentesco receptores
31	F	31	Serv domest	48	52.000	\$75	45,1	1	Madre
32	F	33	Serv domest	48	62.000	\$80	40,4	5	Madre y 4 hijos
33	M	23	Ayde Const	60	Ns/Nr	\$50	n.a.	2	Padre, hermana
34	F	20	Cocinera	48	90.000	\$50	17,4	1	Madre
35	M	24	Construcc.	60	146.000	\$65	13,9	2	Suegra, madre
36	F	64	Inactivo ⁵	64	NA	NA	NA	0	Hermana
37	F	46	Serv domest	55	40.000	\$50	39,1	5	2 hijas, 3 nietos
38	F	23	Cocinera	56	70.000	\$150	67,1	2	Hermano, tía
39	F	17	Serv domest	56	40.000	NA	NA	9	Madre, 8 hermanos
40	M	26	Guarda	48	73.000	\$100	42,9	2	Madre, abuela
41	M	39	Peón Constr	48	86.000	\$6	2,2	1	Madre
42	M	27	Peón Constr	50	55.000	\$25	14,2	1	Hermano
43	F	17	Camarera	48	68.000	\$33	15,2	1	Madre
44	F	24	Camarera	48	80.000	\$100	39,1	2	Abuela, tío
45	F	24	Serv domest	40	155.000	Ns/Nr	NA	1	Madre
46	M	28	Peón Constr	50	107.000	\$33	9,7	2	Madre, padre
Promedio		—		52	80.281	\$63	28,9	—	—

1/ Sexo: M masculino, F femenino

2/ Por semana.

3/ Los montos bajos corresponden a personas que envían ayuda ocasionalmente (una vez al año) o cada cuatro meses. Las cifras se calcularon de forma mensual.

4/ Personas que en Nicaragua dependen de las remesas.

5/ Inactiva en el momento de realizar la entrevista, en estos casos se preguntó sobre el último envío de remesas.

RECUADRO 4
Inmigrantes Puerto Viejo, Sarapiquí

#	Sexo ¹	Edad	Ocupación	Horas de trabajo ²	Salario mensual	Monto remesa Mensual	% remesa / salario	Número de receptores ^{3,4}	Parentesco receptores
47	M	36	Peón bananero	55	90.000	\$60	20,9	2	Esposa, hijo
48	F	23	Peón bananero	50	100.000	\$33	10,3	1	Madre
49	M	45	Chofer banan.	40	80.000	\$30	11,7	2	n.r.
50	M	28	Peón bananero	48	60.000	\$33	17,2	1	Suegra
51	M	25	Peón bananero	50	90.000	\$50	17,4	1	Padre
52	F	24	Desempleada	NA	NA	\$17	--	1	Suegra
53	M	20	Empacadora	40	120.000	\$8	2,1	2	Padre, madre
54	F	32	Desempleada	NA	NA	\$30	--	2	Padre, madre
55	M	46	Peón banan.	48	80.000	\$33	12,9	5	5 hijos
56	M	19	Peón bananero	46	100.000	\$15	4,7	5	Padre, madre, herm.
57	M	22	Peón bananero	55	100.000	\$130	40,7	2	Madre, esposa
58	F	20	Desocupado	NA	NA	\$25	--	1	Madre
59	F	26	Empacadora	55	107.000	\$100	29,3	2	Padre, madre
60	M	30	Comerciante	48	107.000	\$280	81,9	4	Esposa, 3 hijos
61	M	31	Peón bananero	55	129.000	\$50	12,1	1	Madre
Promedio		--		49	96.917	\$59	21,8	--	--

1/ Sexo: M masculino, F femenino

2/ Por semana.

3/ Los montos bajos corresponden a personas que envían ayuda ocasionalmente (una vez al año) o cada cuatro meses. Las cifras se calcularon de forma mensual.

4/ Personas que en Nicaragua dependen de las remesas.

Trayectoria laboral y empleos de inmigrantes

La trayectoria laboral de los trabajadores entrevistados muestra que ha tendido a reproducirse a lo largo del tiempo su participación en aquellos empleos “típicos” para inmigrantes, aunque en algunos casos se encuentran intentos para insertarse en actividades diferentes. El círculo del empleo migrante, sin embargo, no solo se da en una misma ocupación, sino también que se presentan cambios a lo largo del tiempo en actividades urbanas o rurales caracterizadas por ser oficios manuales no calificados, con algunas excepciones.

Puede establecerse una tipología según el lugar de residencia:

Zona urbana de San José:

- Personas que han trabajado solo en el mismo tipo de empleo: se trata de casos que solo han trabajado en el mismo tipo de empleo y de actividad desde su ingreso al país. Este último caso corresponde también a peones de la construcción y trabajadoras domésticas, así como a trabajadores con cierto grado de especialización, en oficios como albañil, ebanista o mecánico.
- Personas que han cambiado de actividad, pero se mantienen dentro de un marco de empleos no calificados. Se trata de personas que trabajaron como peones agrícolas al ingresar al país (recolección de café, plantaciones de banano) y posteriormente pasaron a trabajar en la construcción. O bien en un caso se encontró un proceso inverso, una persona que comenzó a trabajar en la construcción, posteriormente laboró como recolector de café y finalmente como peón agrícola.

- Un caso significativo es el de una mujer que trabajó primero en el servicio doméstico, después como dependiente de una soda y finalmente como operaria fabril. También se encontró a un trabajador que luego de ser operario de una industria pasó a laborar en la construcción.
- En algunos de estos casos, el cambio de ocupación y de actividad implica un notable desplazamiento geográfico dentro del país. Uno de los trabajadores entrevistados, que pasó de actividades agrícolas a la construcción, se ha desplazado de Sarapiquí a Ciudad Quesada y a San José. Otro trabajador con una trayectoria similar se ha trasladado de Siquirres a Heredia y a La Carpio, en este caso trabaja en una construcción en Escazú. Es decir, una buena parte de los nicaragüenses no son solo migrantes internacionales, sino también migrantes internos.
- También se producen cambios de lugar de residencia cuando se labora en una misma actividad como la construcción. Uno de los trabajadores entrevistados ha laborado en construcciones en Jacó (Puntarenas), Guanacaste y San José. Otros desplazamientos son de menor rango y ocurren dentro de la Región Central del país.

La Fortuna de San Carlos

- Las trayectorias laborales de los trabajadores entrevistados en esta zona muestran que la Región Norte se ha convertido en un importante emplazamiento para la atracción de inmigrantes, por el desarrollo de actividades agrícolas de exportación y la

expansión del turismo que genera tanto empleos directos como indirectos (por ejemplo los mandos medios o altos de las empresas turísticas que demandan empleo a trabajadoras domésticas).

- El tránsito dentro de empleos similares se da en dos actividades que presentan similitudes en cuanto al tipo de tareas que se deben desempeñar. Se trata de mujeres que laboraron como trabajadoras domésticas y luego pasaron a trabajar en el turismo como camareras o cocineras, aunque también se presenta el proceso inverso en un caso.
- Se presenta un mayor cambio, en cuanto a la naturaleza de la actividad laboral, en aquellas mujeres que trabajaron en emparadoras agrícolas y pasaron a laborar en el servicio doméstico o en el turismo. También se presenta en varias de las mujeres entrevistadas. Sin embargo, se trata del paso entre empleos poco calificados.
- En el caso de los hombres, se presenta el tránsito del trabajo en actividades agrícolas, como emparadoras y recolección de café, a la construcción. Pero también se presenta un caso de un trabajador que solo ha trabajado en construcción y otro que pasó de la construcción a trabajar como guarda.
- Los desplazamientos geográficos en este grupo ocurren principalmente dentro de la Región Norte, aunque se presentan dos casos personas que trabajaron en la Región Central, uno en la recolección de café y el otro en la construcción, y emigraron a La Fortuna a trabajar en la construcción.

Puerto Viejo de Sarapiquí

- La expansión que se presentó en los años 90 de la actividad bananera en la Región Atlántica de Costa Rica generó una gran demanda de fuerza de trabajo inmigrante. Sin embargo, a diferencia de la Región, existe una menor diversidad laboral producto del predominio del monocultivo del banano. Los trabajadores que han laborado en actividades distintas del banano lo han hecho en otros lugares del país.
- Un indicador de lo anterior es que solo uno de los trabajadores entrevistados laboró en una actividad no agrícola, en la construcción en San José, y posteriormente emigró a las bananeras donde maneja un tractor agrícola.
- Otros trabajadores han transitado en distintas actividades agrícolas. Uno de ellos trabajó cosechando frijol en la Región Norte, recogiendo café en la Región Central y finalmente como peón bananero en Sarapiquí. En otros casos, quienes trabajan en la actividad bananera, antes laboraron en la zafra de la caña en Alajuela, en la cosecha del melón en Guanacaste, en la ganadería en Sarapiquí y en una lechería en San Carlos. Es decir, que el cambio de actividad laboral implica un proceso de migración interna por distintas regiones del país.
- De cuatro mujeres que se entrevistaron, puede destacarse una trabajadora que ha estado en una empacadora de yuca, una empacadora de piña y finalmente en una empacadora

bananera, lo cual ha implica desplazamientos geográficos por San Carlos y Sarapiquí. Otras dos mujeres solo han trabajado en emparadoras de banano y otra en el servicio doméstico.

En los siguientes recuadros se resumen las trayectorias laborales caso por caso. El último empleo corresponde al empleo actual

RECUADRO 5
Trayectoria laboral inmigrantes de La Carpio, San José

#	Sexo*	Año				Actividad			Lugar		
		na**	99	00	na*						
1	M	na**	99	00	na*	Peón agrícola	Ayde construcción	na*	Los Santos, San José	Escazú, San José	
2	F		98	00	na	Servic. Doméstico	Promotora pensiones	na	San José	San José	
3	M	na	na	98	na	na	Albañil	na	na	Escazú, San José	
4	M	na	na	98	na	na	Ebanista	na	na	La Carpio, SJ	
5	M	98	99	00	Construcción	Construcción	Construcción	Jacó, Punt.	Guanacaste	San José	
6	M	95	96	00	Recolec café	Construcción	Construcción	Alajuela	San José	San José	
7	M	95	96	00	Chofer	Armador construcc.	Armador construcc.	San José	San José	San José	
8	F	91	93	94	Serv. domést.	Dependiente soda	Operaria fábrica	Sn Pedro SJ	Guadap SJ	Uruca SJ	
9	M	93	96	99	Construcción	Construcción	Pintura casas	Escazú SJ	Guanacaste	Alajuela	
10	M	86	97	98	Bananera	Recolec café	Construcción	Siquirres	Heredia	Escazú SJ	
11	F	na	98	00	na	Serv. domést.	Serv. domést.	na	Pavas	Pavas	

* Sexo: M masculino, F femenino.

** No hubo un trabajo trasanterior.

RECUADRO 6

Trayectoria laboral inmigrantes en Área Metropolitana* de San José

#	Sexo**	Año			Actividad			Lugar		
		na	98	00	Na	Serv. domést.	Serv. domést.	na	Pavas	Pavas
12	F	na	98	00	Na	Serv. domést.	Serv. domést.	na	Pavas	Pavas
13	M	na	99	00	Na	Operario ind.	Artesano	na	Heredia	San José
14	F	na	na	99	Na	na	Serv. domést.	na	na	Tres Ríos, C
15	F	na	na	97	Na	na	Serv. domést.	na	na	San José
16	F	na	na	98	Na	na	Serv. domést.	na	na	San José
17	M	na	na	00	Na	na	Mecánico	na	na	San José
18	M	97	98	99	Lavaplatos	Peón café	Peón construcción	San José	Escazú SJ	Desamp SJ
19	M	97	99	00	Peón construcción	Peón construcción	Peón construcción	Aeropuerto	Tibás SJ	Granadilla
20	F	na	na	98	na	na	Na	na	na	Enfermera domicilio
21	M	na	na	00	na	na	Albañil	na	na	Escazú
22	M	94	95	00	Peón forestal	Peón finca	Construcción	Sarapiquí	Ciudad Quesada	San José
23	M	93	95	98	Construcción	Recolecc café	Peón agrícola	San Pedro SJ	Alajuela	Guadalupe SJ
24	M	na	98	99	na	Operario ind.	Construcción	na	La Uruca, SJ	Cariari, SJ
25	F	na	97	98	na	Serv. domést.	Serv. domest	na	Guadalupe	San José
26	F	na	00	00	na	Cocinera soda	Serv. domést.	na	San José	San José
27	M	na	na	92	na	na	Ebanistería	na	na	San José
28	F	na	na	97	na	na	Operaria ind.	na	na	San José
29	F	na	99	00	na	Ayute. cocina restaurante	Ayute. cocina restaurante	na	San Pedro	Escazú
30	M	na	99	00	na	Recicladora	Empacador panadería	na	San José	San José

* Incluye las entrevistas realizadas en una empresa remesadora y en el Barrio El Pochote en Barrio Cuba, San José.

Entrevistas realizadas a personas que entregaban remesas en una empresa remesadora en San José. Residían en distintas localidades del Área Metropolitana.

** Sexo: M masculino, F femenino.

RECUADRO 7

Trayectoria laboral inmigrantes de La Fortuna, San Carlos

#	Sexo*	Año			Actividad			Lugar		
		na	90	98	na	Serv. domést.	Serv. domést.	na	La Fortuna	La Fortuna
32	F	95	99	00	Camarera hotel	Serv. domést.	Serv. domést.	La Fortuna	La Fortuna	La Fortuna
33	M	na	97	98	Na	Empacadora prod. agric.	Construcción	na	La Tigra San Carlos	La Fortuna
34	F	na	94	96	na	Empacadora prod. agric.	Cocina hotel	na	Los Chiles	La Fortuna
35	M	na	na	00	na	na	Construcción	na	na	La Fortuna
36	F	78	94	99	Cuido finca	Empacadora	Recol café**	Los Chiles	La Fortuna	Naranjo
37	F	na	na	00	na	na	Serv. domést.	na	na	La Fortuna
38	F	93	98	00	Serv. domést.	Camarera	Cocinera	La Fortuna	La Fortuna	La Fortuna
39	F	na	99	00	na	Serv. domést.	Serv. domést.	na	La Fortuna	La Fortuna
40	M	na	98	00	na	Ayudante construcción	Guarda	na	Los Chiles	La Fortuna
41	M	na	00	00	na	Empacadora	Construcción	na	La Fortuna	La Fortuna
42	M	na	93	94	na	Recol. café	Peón construcción		Alajuela	La Fortuna
43	F	na	97	99	na	Cocinera	Camarera	na	La Fortuna	La Fortuna
44	F	na	96	99	na	Serv. domést.	Camarera	na	La Fortuna	Arenal
45	F	na	00	00	na	Empacadora	Serv. domést.	na	La Fortuna	La Fortuna
46	M	na	85	99	na	Peón construcción	Peón construcción	na	San José	La Fortuna

* Sexo: M masculino, F femenino.

** Esta persona en el momento de realizarse la entrevista se encontraba inactiva.

RECUADRO 8

Trayectoria laboral inmigrantes de Puerto Viejo, Sarapiquí

#	Sexo	Año		Actividad			Lugar			
47	M	na	94	99	na	Peón bananero	Peón bananero	na	Puerto Viejo	PV
48	M	na	90	99	na	P. bananero	P. bananero	na	Sarapiquí	Sarapiquí
49	M	na	94	99	na	P. Construcción	Chofer chapulín	na	San José	PV
50	M	90	ne*	96	Cosecha frijol	Recol café	P. bananero	Los Chiles	Heredia	Sarapiquí
51	M	na	n.e.	99	na	Zafra caña	P. bananero	na	Alajuela	Sarapiquí
52	F	na	99	00	na	Empacadora	Inactiva	na	PV	PV
53	M	ne	99	00	Ordeñador lechería	Peón ganadero	P. bananero	Pital San Carlos	Sarapiquí	Sarapiquí
54	F	na	ne	ne	na	Empacadora	Empacadora	na	Sarapiquí	Sarapiquí
55	M	na	99	(0)	na	Peón agrícola	P. bananero	na	Sarapiquí	Sarapiquí
56	M	93	99	00	Peón ganadero	Recolección melón	P. bananero	Sarapiquí	Guanacaste	Sarapiquí
57	M	95	99	00	P. bananero	P. bananero	P. bananero	Sarapiquí	Sarapiquí	Sarapiquí
58	F	99	00	(0)	Serv. Dom.	Serv. Dom.	Desocupada	San José	PV	PV
59	F	96	98	99	Empacadora yuca	Empacadora piña	Empacadora bananera	San Carlos	Sarapiquí	Sarapiquí
60	M	na	96	(0)	na	Comerciante	Comerciante	na	Viaja por todo el país	
61	M	na	96	98	na	P. bananero	P. bananero	na	Siquirres	Sarapiquí

* Año no especificado.

Reflexiones finales

- Costa Rica es un país con una tasa de inmigración elevada, pues los migrantes nicaragüenses representan un 6,9% la población nacional, según el Censo Nacional de Población del año 2000. Se trata de una tasa de inmigración elevada, pues en Estados Unidos los inmigrantes representan un 9,3% de la población del país y en Europa alrededor de un 5% (Potinos; p. 50).
- Los migrantes han tendido a asentarse en el país y a ser en menor medida migrantes temporales, desarrollándose un proceso de reunificación de grupos familiares. Dos indicadores al respecto son el incremento del número de nacimientos de hijos de madres nicaragüenses en Costa Rica, que representan el 12% del total de nacimientos, y el aumento de la proporción de niños y adolescentes dentro de la población inmigrante.
- Sin embargo, una parte todavía no estimada de los inmigrantes continúa con toda o parte de su familia nuclear en Nicaragua. Se trata de las trabajadoras domésticas que residen en las viviendas de sus patronos, de trabajadores que residen en viviendas colectivas en plantaciones agrícolas o que viven en zonas urbanas y comparten una misma vivienda, trabajadores o trabajadoras que residen con conocidos o grupos familiares, entre otros. Estos representarían un grupo que potencialmente estaría enviando un mayor monto de remesas.

- La inserción laboral de los migrantes nicaragüenses ha tendido a concentrarse en una serie de segmentos del mercado laboral como la construcción, el servicio doméstico, los servicios personales no calificados, las bananeras, las cosechas agrícolas de exportación, las empacadoras de productos agrícolas, la pequeña industria, entre otros.
- El nivel de pobreza de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica puede estar subestimado por el efecto de las remesas (no disponen de todos sus ingresos para su subsistencia). Sin embargo, debe considerarse que la Encuesta de Hogares capta principalmente migrantes asentados, que son los que envían en menor proporción remesas. Algunos de los mayores montos de envío de remesas corresponden a grupos como las trabajadoras domésticas cuyas familias residen en Nicaragua, lo cual, obviamente, no se refleja en las estadísticas de pobreza en Costa Rica.⁷
- La incidencia de la pobreza en los hogares nicaragüenses en Costa Rica no es particularmente alta por las estrategias de subsistencia desarrolladas en estos hogares, donde es mayor el número de personas en la fuerza de trabajo y ocupadas que en los hogares costarricenses.

7 Por definición los cálculos de pobreza excluyen a las servidoras domésticas residentes en los hogares, pues no son parte del hogar donde residen.

- La estimación del monto total de remesas enviadas por los nicaragüenses depende de varios factores, en particular de cuál es el número efectivo de nicaragüenses en Costa Rica y de estos cuántos están incorporados en la población ocupada. A su vez, de los que cuentan con un ingreso cuál es el porcentaje que envía remesas y la frecuencia. Son necesarios mayores estudios tomando como base el conocimiento del universo de los migrantes regulares que permitió el Censo de Población del año 2000, cuyos primeros resultados se dieron a conocer el 20 de agosto del 2001.
- El promedio del monto de remesas enviado, \$68,3 mensuales, representa una tercera parte del ingreso promedio en Nicaragua y un 73% del salario mínimo. La frecuencia de los envíos, un 68% cada mes, y el uso principalmente en gastos diarios de alimentación y estudios, caracterizan a estas remesas como un apoyo a la subsistencia de las familias en Nicaragua, que se utilizan fundamentalmente en el consumo y no en la inversión productiva. Sin embargo, dado que se entrevistó un número bajo de casos, esta conclusión debe ser tomada con cautela, pues otros sectores de trabajadores podrían tener alguna capacidad de ahorro para invertir en actividades productivas en Nicaragua.
- Finalmente, dada la cercanía geográfica entre Costa Rica y Nicaragua y el acceso relativamente fácil al país, una parte importante de los migrantes tienden a asentarse en Costa Rica con su familia, con lo cual pierde sentido el concepto de remesa familiar. En estos casos, la remesa tiende a ser menos

frecuente y es enviada como una ayuda a familiares que no dependen directamente de la persona que envía la remesa. Este factor debe ser valorado con mayor amplitud como uno de los rasgos propios de la migración nicaragüense en Costa Rica.

BIBLIOGRAFÍA

- Arango, Joaquín. "Enfoques conceptuales y teóricos para explicar la migración". En: *Revista Internacional de Ciencias Sociales*, UNESCO, N° 165, setiembre 2000, pp. 33-47.
- Brenes, Gilberth. *Estimación del volumen y características socio-demográficas de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica*. Universidad de Costa Rica: Tesis de Maestría en Población, 1999.
- Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS, 1999). *Estimación del costo de atención de los extranjeros en los servicios de salud de la Caja Costarricense de Seguro Social*. San José: marzo de 1999, CCSS, Gerencia de Modernización y Desarrollo, Dirección Actuarial y de Planificación Económica, elaborado por Jacqueline Castillo y Luis Guillermo López.
- Castles, Stephen. "Migración internacional comienzos del siglo XXI: tendencias y problemas mundiales". En: *Revista Internacional de Ciencias Sociales*, UNESCO, N° 165, setiembre 2000, pp. 17-32.
- Castro, Carlos. *La migración nicaragüense y los desafíos de la integración social*. San José: ponencia para el VI Informe Estado de la Nación en Desarrollo Humano Sostenible 1999, julio, 2000.
- CEPAL. *Anuario estadístico de América Latina y el Caribe 2000*. Marzo, 2001, publicación LC/G.2118-P/B (www.eclac.cl/publicaciones/).
- CEPAL-CELADE-OIM. *Migración y desarrollo en América del Norte y Centroamérica: una visión sintética*. Santiago de Chile: CEPAL, Serie Población y Desarrollo No. 1, agosto, 1999.

- Chen, Mario (*et al.*). *Migrantes nicaragüenses en Costa Rica 2000: volumen, características y salud reproductiva*. Universidad de Costa Rica: Programa Centroamericano de Población – Escuela de Estadística – Instituto de Investigaciones en Salud, Informe preparado para la Gerencia de Pensiones de la CCSS, octubre, 2000.
- INEC. *IX Censo de Población y Vivienda 2000, Resultados generales*. San José: Instituto Nacional de Estadística y Censos, 2001, 80 pags.
- Marín, Maritza; Monge, Allan; Olivares, Edith. *Tejedores de sobrevivencia. Redes de solidaridad de familias nicaragüenses en Costa Rica: el caso de La Carpio*. Universidad de Costa Rica, junio, 2000, Informe de Trabajo Final de Graduación para optar por el grado académico de Licenciatura en Sociología, Seminario de Graduación, 157 páginas.
- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (1998-a). *Aporte a la investigación de las migraciones laborales en Costa Rica*. San José: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Permisos Temporales de Trabajo, elaborado por Johnny Ruiz Arce, julio 1998.
- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (1998-b). *Breve análisis de la inmigración de nicaragüenses con fines de empleo hacia Costa Rica*. San José: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Permisos Temporales de Trabajo, elaborado por Óscar Vargas Madrigal, julio, 1998.
- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS) – Dirección General de Migración y Extranjería (1999). *Diagnóstico de la demanda de fuerza de trabajo en las zafras de naranja y caña de azúcar, Regiones Pacífico Seco y Chorotega*. San José: diciembre 1999, elaborado por Johnny Ruiz, Oscar Vargas (Dirección Nacional de Empleo, MTSS) y Joaquín Vargas (Dirección General de Migración y Extranjería, Ministerio de Gobernación y Policía).
- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS, 2000-a). *Cobertura de seguridad social y evaluación del convenio de importación de fuerza de trabajo. Región Pacífico Seco*. San José: febrero del 2000, MTSS, Dirección Nacional de Empleo, Área de Migraciones Laborales.
- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS, 2000-b). *Evaluación final de la migración externa con fines de empleo en Costa Rica*. San José: junio del 2000, MTSS, Dirección Nacional de Empleo, Área de Migraciones Laborales.
- Morales, Abelardo (1999-a). *Amnistía migratoria en Costa Rica*. FLACSO – OIM, 1999.

- Morales, Abelardo (1999-b). *El paso incesante. Problemática regional, laboral y social de las migraciones nicaragüenses a Costa Rica*. FLACSO, consultoría para el PNUD, octubre, 1999.
- Morales, Abelardo. *La ruta del cuajipal. Frontera y sociedad entre Nicaragua y Costa Rica*. San José: FLACSO – Sede Costa Rica, 1997.
- Morales, Abelardo; Castro, Carlos. (1999). *Inmigración laboral nicaragüense en Costa Rica*. FLACSO – Fundación Friedrich Ebert – Instituto Interamericano de Derechos Humanos – Defensoría de los Habitantes, 1999.
- Pisoni, Rodolfo. *Situación de la inmigración nicaragüense en Costa Rica en 1999*. San José: Organización Internacional para las Migraciones (OIM), febrero del 2000, 47 pags.
- Potinos, Georges. “Mundialización, integración regional, migraciones internacionales”. En: *Revista Internacional de Ciencias Sociales*, UNESCO, N° 165, setiembre 2000, pp. 48-57.
- Programa Centroamericano de Población – Instituto Nacional de Estadística y Censos (PCP – INEC, 1998). *Estimaciones y proyecciones de población actualizadas a 1996*. Costa Rica 1975-2050. San José: PCP – INEC, mayo 1998, versión en pdf en sitio web del PCP.
- Sandoval, Carlos (compilador). *¿Cómo me siento en Costa Rica? Autobiografías de nicaragüenses*. Universidad de Costa Rica: Instituto de Investigaciones Sociales, Serie Documentos, 2000.
- Villa, Miguel; Martínez Pizarro, Jorge. “Tendencias y patrones de la migración internacional en América latina y El Caribe”. En: CEPAL – CELADE. *Seminario sobre Migración Internacional en las Américas*. San José de Costa Rica, 4 al 6 de Septiembre de 2000, en sitio web CEPAL – CELADE www.eclac.org/celade/proyectos/migracion/SimpMig00e-pon.htm.